

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

L 265 I



Ediția în limba română

Legislație

Anul 60

16 octombrie 2017

Cuprins

II *Acte fără caracter legislativ*

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) 2017/1858 al Consiliului din 16 octombrie 2017 de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene** 1
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1859 al Consiliului din 16 octombrie 2017 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene** 5

DECIZII

- ★ **Decizia (PESC) 2017/1860 a Consiliului din 16 octombrie 2017 de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene** 8

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) 2017/1858 AL CONSILIULUI

din 16 octombrie 2017

de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului din 27 mai 2016 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Deciziei 2013/183/PESC ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2017/1509 ⁽²⁾ pune în aplicare măsurile prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849.
- (2) La 5 august 2017 și, respectiv, 11 septembrie 2017, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a adoptat Rezoluția 2371 (2017) și, respectiv, Rezoluția 2375 (2017) în care și-a exprimat profunđa îngrijorare cu privire la testele cu rachete balistice efectuate de Republica Populară Democrată Coreeană (RPDC) la 3 iulie 2017 și 28 iulie 2017 și cu privire la testul nuclear efectuat de RPDC la 2 septembrie 2017 și a impus noi măsuri împotriva RPDC. Aceste măsuri consolidează în continuare măsurile restrictive impuse prin Rezoluțiile CSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) și 2356 (2017).
- (3) La 14 septembrie 2017, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2017/1562 ⁽³⁾ și la 10 octombrie 2017 a adoptat Decizia (PESC) 2017/1838 ⁽⁴⁾ de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 pentru a pune în aplicare noile măsuri impuse prin Rezoluțiile CSONU 2371 (2017) și 2375 (2017).
- (4) La 14 septembrie 2017, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) 2017/1548 ⁽⁵⁾ și la 10 octombrie 2017 a adoptat Regulamentul (UE) 2017/1836 ⁽⁶⁾, care au modificat ambele Regulamentul (UE) 2017/1509 pentru a pune în aplicare măsurile prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849.

⁽¹⁾ JO L 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului din 30 august 2017 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 (JO L 224, 31.8.2017, p. 1).

⁽³⁾ Decizia (PESC) 2017/1562 a Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene (JO L 237, 15.9.2017, p. 86).

⁽⁴⁾ Decizia (PESC) 2017/1838 a Consiliului din 10 octombrie 2017 de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene (JO L 261, 11.10.2017, p. 17).

⁽⁵⁾ Regulamentul (UE) 2017/1548 al Consiliului din 14 septembrie 2017 de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene (JO L 237, 15.9.2017, p. 39).

⁽⁶⁾ Regulamentul (UE) 2017/1836 al Consiliului din 10 octombrie 2017 de modificare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene (JO L 261, 11.10.2017, p. 1).

- (5) La 16 octombrie 2017, Consiliul a decis să extindă la toate sectoarele interdicția privind investițiile UE în RPDC și implicând RPDC, să reducă de la 15 000 EUR la 5 000 EUR cuantumul transferurilor care privesc sume personale care pot fi trimise către RPDC și să impună RPDC o interdicție asupra exporturilor de petrol.
- (6) Aceste măsuri intră sub incidența tratatului și, prin urmare, este necesară o acțiune de reglementare la nivelul Uniunii, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă în toate statele membre.
- (7) Prin urmare, Regulamentul (UE) 2017/1509 ar trebui modificat în consecință.
- (8) Pentru a asigura eficacitatea măsurilor prevăzute în prezentul regulament, acesta ar trebui să intre în vigoare imediat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) 2017/1509 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 16e se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 16e*

(1) Prin derogare de la articolul 16d, autoritățile competente din statele membre pot autoriza tranzacțiile cu produse petroliere rafinate despre care se stabilește că sunt destinate exclusiv unor scopuri umanitare, numai dacă sunt îndeplinite toate condițiile de mai jos:

- (a) tranzacțiile nu implică persoane fizice sau entități care sunt asociate cu programele RPDC privind activități nucleare sau rachete balistice ori cu alte activități interzise de RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) sau 2375 (2017), inclusiv persoanele, entitățile și organismele incluse pe lista din anexele XIII, XV, XVI și XVII;
- (b) tranzacția nu are legătură cu generarea de venituri pentru programele RPDC privind activități nucleare sau rachete balistice ori pentru alte activități interzise de RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) sau 2375 (2017);
- (c) Comitetul pentru sancțiuni nu a notificat statelor membre că s-a atins limita anuală agregată de 90 %; și
- (d) o dată la 30 zile, statul membru în cauză notifică Comitetului pentru sancțiuni valoarea exportului și informații referitoare la toate părțile la tranzacție.

(2) Statul membru în cauză notifică celorlalte state membre și Comisiei orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1).”

2. Articolul 16g se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 16 g*

(1) Prin derogare de la articolul 16f, autoritățile competente din statele membre pot autoriza tranzacțiile cu țiței, numai dacă sunt îndeplinite toate condițiile de mai jos:

- (a) autoritatea competentă a statului membru a stabilit că tranzacția este destinată exclusiv unor scopuri umanitare; și
- (b) statul membru obține în fiecare caz aprobarea prealabilă a Comitetului pentru sancțiuni în conformitate cu punctul 15 din RCONU 2375 (2017).

(2) Statul membru în cauză notifică celorlalte state membre și Comisiei orice autorizație acordată în temeiul alineatului (1).”

3. Articolul 17 alineatul (2) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) înființarea, menținerea sau exploatarea unei întreprinderi comune ori a unei entități de tip cooperatist cu orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism menționat la alineatul (1) sau cu domiciliul sau cu sediul în RPDC ori dobândirea, menținerea sau extinderea unei participații, inclusiv prin achiziția integrală sau prin achiziția de acțiuni sau părți sociale și alte titluri de participare, în orice persoană juridică, entitate sau organism menționat în alineatul (1) sau care are sediul în RPDC, sau în activități sau active din RPDC;”.

4. Articolul 17a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 17a

(1) Prin derogare de la articolul 17 alineatul (2) litera (a), autoritățile competente din statele membre pot autoriza astfel de activități, în special cele referitoare la întreprinderile comune sau entitățile de tip cooperatist fără scop comercial, proiectele de infrastructură de utilități publice care nu generează profit, numai dacă statul membru a obținut în fiecare caz aprobarea prealabilă a Comitetului de sancțiuni.

(2) Prin derogare de la articolul 17 alineatul (2) litera (a), și în măsura în care nu se referă la întreprinderi comune sau entități de tip cooperatist, autoritățile competente din statele membre pot autoriza astfel de activități, cu condiția ca statul membru să fi stabilit că respectivele activități sunt destinate exclusiv unor scopuri umanitare și ca acestea să nu fie desfășurate în industriile minieră, de rafinare, chimică, metalurgică sau a prelucrării metalelor, aerospațială sau în industriile care au legătură cu armele convenționale.

Statul membru în cauză notifică celelalte state membre și Comisia despre orice autorizație acordată în temeiul alineatelor (1) sau (2).”

5. Articolul 21 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Interdicțiile de la alineatele (1) și (2) nu se aplică următoarelor tranzacții, cu condiția ca acestea să implice un transfer de fonduri a căror valoare este de cel mult 15 000 EUR sau o sumă echivalentă:

(a) tranzacțiile privind alimentele, asistența medicală sau echipamentele medicale ori tranzacțiile efectuate în scopuri agricole sau umanitare;

(b) tranzacțiile privind executarea excepțiilor prevăzute în prezentul regulament;

(c) tranzacțiile în legătură cu un anumit contract comercial care nu este interzis de prezentul regulament;

(d) tranzacțiile necesare exclusiv pentru punerea în aplicare a proiectelor finanțate de Uniune sau de statele sale membre în scopuri de dezvoltare care vizează în mod direct nevoile populației civile sau promovarea denuclearizării; și

(e) tranzacțiile privind o misiune diplomatică sau consulară ori o organizație internațională care beneficiază de imunitate în conformitate cu dreptul internațional, în măsura în care respectivele tranzacții sunt destinate a fi utilizate pentru scopurile oficiale ale misiunii diplomatice sau consulare ori ale organizației internaționale.”;

(b) se adaugă următorul alineat:

„(5) Interdicțiile de la alineatele (1) și (2) nu se aplică tranzacțiilor privind transferuri care privesc sume personale, cu condiția ca acestea să implice un transfer de fonduri a căror valoare este de cel mult 5 000 EUR sau o sumă echivalentă.”

6. Articolul 22 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prin derogare de la interdicțiile prevăzute la articolul 21 alineatele (1) și (2), autoritățile competente din statele membre pot autoriza:

(a) tranzacțiile menționate la articolul 21 alineatul (4) literele (a)-(e) cu o valoare de peste 15 000 EUR sau o sumă echivalentă; și

(b) tranzacțiile menționate la articolul 21 alineatul (5) cu o valoare de peste 5 000 EUR sau o sumă echivalentă.”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Obligația autorizării menționate la alineatul (1) se aplică indiferent dacă transferul de fonduri este efectuat printr-o singură operațiune sau prin mai multe operațiuni care par să aibă legătură între ele. În sensul prezentului regulament, «operațiunile care par să aibă legătură între ele» includ:

- (a) o serie de transferuri consecutive de la sau către aceeași instituție de credit ori financiară care intră sub incidența articolului 21 alineatul (2) sau către ori de la aceeași persoană, aceeași entitate sau același organism din RPDC, care sunt efectuate în legătură cu o singură obligație de transfer de fonduri, în cazul în care fiecare transfer individual are o valoare mai mică de 15 000 EUR în cazul tranzacțiilor menționate la articolul 21 alineatul (4) sau o valoare mai mică de 5 000 EUR în cazul tranzacțiilor menționate la articolul 21 alineatul (5), dar, luate împreună, transferurile respective îndeplinesc criteriile pentru autorizare; și
- (b) un lanț de transferuri care implică diferiți prestatori de servicii de plată sau persoane fizice ori juridice și care are legătură cu o singură obligație de a efectua un transfer de fonduri.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 16 octombrie 2017.

Pentru Consiliu
Președintele
F. MOGHERINI

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/1859 AL CONSILIULUI**din 16 octombrie 2017****privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului din 30 august 2017 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 329/2007 ⁽¹⁾, în special articolul 47 alineatul (2),

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 30 august 2017, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) 2017/1509.
- (2) Având în vedere programele nucleare și de rachete balistice ale RPDC care continuă și se accelerează cu încălcarea obligațiilor acestei țări astfel cum se stabilește într-o serie de rezoluții ale CSONU, trei persoane și șase entități ar trebui adăugate pe lista persoanelor și entităților care figurează în anexele XV și XVI la Regulamentul (UE) 2017/1509.
- (3) Prin urmare, anexele XV și XVI la Regulamentul (UE) 2017/1509 ar trebui modificate în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexele XV și XVI la Regulamentul (UE) 2017/1509 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 16 octombrie 2017.

*Pentru Consiliu**Președintele*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ JOL 224, 31.8.2017, p. 1.

ANEXĂ

I. Persoanele și entitățile enumerate în continuare se adaugă pe lista persoanelor, entităților și organismelor prevăzută în anexa XV la Regulamentul (UE) 2017/1509 la rubricile corespunzătoare.

(a) Persoanele fizice desemnate în conformitate cu articolul 34 alineatul (4) litera (a)

	Nume (și eventuale nume de împrumut)	Date de identificare	Data desemnării	Motive
„31.	KIM Jong Sik	Director adjunct, Departamentul pentru Industria Munițiilor din Ministerul Industriei Militare.	16.10.2017	În calitate de director adjunct al Departamentului pentru Industria Munițiilor, oferă sprijin pentru programele RPDC legate de sectorul nuclear și de rachetele balistice, inclusiv prin prezența la evenimente legate de sectorul nuclear și de rachetele balistice în 2016 și la o prezentare în martie 2016 a ceea ce RPDC a pretins a fi un dispozitiv nuclear miniaturizat.
32.	RI Pyong Chol	Data nașterii: 1948 Prim-adjunct al directorului, Departamentul pentru Industria Munițiilor	16.10.2017	În calitate de prim-adjunct al directorului Departamentului pentru Industria Munițiilor – deține o poziție centrală în cadrul programului de rachete balistice al RPDC. Prezent la majoritatea testelor cu rachete balistice și oferă informații pentru Kim Jong Un, inclusiv cu ocazia testului nuclear și a ceremoniei din ianuarie 2016.”

(b) Persoanele juridice, entitățile și organismele desemnate în conformitate cu articolul 34 alineatul (4) litera (a)

	Nume (și eventuale nume de împrumut)	Locul de desfășurare a activității	Data desemnării	Motive
„5.	Ministerul Forțelor Armate Populare		16.10.2017	Responsabil de furnizarea de sprijin și îndrumare pentru Forța Strategică de Rachete a RPDC care controlează unitățile de rachete nucleare și strategice convenționale ale RPDC. Forța Strategică de Rachete a fost inclusă pe listă prin Rezoluția 2356 (2017) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
6.	Armata Populară Coreeană		16.10.2017	Armata Populară Coreeană include Forța Strategică de Rachete care controlează unitățile de rachete nucleare și strategice convenționale ale RPDC. Forța Strategică de Rachete a fost inclusă pe listă prin Rezoluția 2356 (2017) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.”

II. În anexa XVI la Regulamentul (UE) 2017/1509, după rubrica „Lista persoanelor, entităților și organismelor menționate la articolul 34 alineatele (1) și (3)”, se introduce următorul text:

„(a) Persoanele fizice

	Nume (și eventuale nume de împrumut)	Date de identificare	Data desemnării	Motive
1.	KIM Hyok Chan	Data nașterii: 9.6.1970. Pașaport nr.: 563410191 Secretar al Ambasadei RPDC din Luanda	16.10.2017	Kim Hyok Chan a servit drept reprezentant al Green Pine, entitate inclusă pe lista ONU, inclusiv la negocierea contractelor pentru recondiționarea navelor angoleze cu încălcarea interdicțiilor impuse de rezoluțiile Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

(b) Persoanele juridice, entitățile și organismele.

	Nume (și eventuale nume de împrumut)	Date de identificare	Data desemnării	Motive
1.	Korea International Exhibition Corporation		16.10.2017	Korea International Exhibition Corporation a oferit asistență unor entități desemnate în eludarea sancțiunilor prin găzduirea Târgului Internațional de la Phenian care oferă entităților desemnate posibilitatea de a încălca sancțiunile ONU prin continuarea activității economice.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation alias: Rungrado Trading Corporation	Adresa: Segori-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC Telefon: 850-2-18111-3818022 Fax: 850-2-3814507 Adresa de e-mail: rrd@co.chesin.com	16.10.2017	Korea Rungrado General Trading Corporation a contribuit la încălcarea sancțiunilor impuse prin Rezoluțiile Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite prin vânzarea de rachete Scud către Egipt.
3.	Biroul Administrativ Maritim alias Biroul Administrativ Maritim al Coreei de Nord	Adresa: Ryonhwa-2Dong, Central District, Phenian, RPDC PO Box 416 Tel 850-2-18111 Ex 8059 Fax: 850 2 381 4410 Email: mab@silibank.net.kp Site web: www.ma.gov.kp	16.10.2017	Biroul Administrativ Maritim a contribuit la eludarea sancțiunilor impuse de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, inclusiv prin redenumirea și reînmatricularea unor active ale entităților desemnate și prin furnizarea de documente false navelor care fac obiectul sancțiunilor impuse de Organizația Națiunilor Unite.
4.	Pan Systems Pyongyang alias Wonbang Trading Co.	Adresa: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Phenian, RPDC.	16.10.2017	Pan Systems a contribuit la eludarea sancțiunilor impuse de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite prin tentativa de vânzare de arme și materiale conexe către Eritreea. Pan Systems este, de asemenea, controlată de și lucrează în numele Biroului General de Recunoaștere, care este desemnat de Organizația Națiunilor Unite.”

DECIZII

DECIZIA (PESC) 2017/1860 A CONSILIULUI

din 16 octombrie 2017

de modificare a Deciziei (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului din 27 mai 2016 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene și de abrogare a Deciziei 2013/183/PESC ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 27 mai 2016, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2016/849 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrate Coreene (RPDC).
- (2) La 17 iulie 2017, Consiliul a adoptat concluzii privind RPDC în care condamnă programele nucleare și de rachete balistice ale RPDC care continuă și se accelerează, a luat act de opțiunea sancțiunilor suplimentare autonome ale UE și și-a exprimat îngrijorarea că activitățile RPDC continuă să colecteze valută forte pentru a alimenta programele nucleare și balistice ale acesteia.
- (3) De asemenea, Consiliul a reafirmat politica sa de implicare critică alături de RPDC, care combină presiunea cu sancțiuni și alte măsuri, menținând în același timp deschise comunicarea și canalele de dialog.
- (4) La 5 august 2017, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a adoptat Rezoluția 2371 (2017) prin care impune sancțiuni suplimentare împotriva RPDC ca răspuns la lansările de rachete balistice ale RPDC din 3 și 28 iulie 2017. În respectiva rezoluție, CSONU și-a exprimat îngrijorarea cu privire la faptul că, *inter alia*, resortisanții RPDC lucrează frecvent în alte state în scopul realizării de câștiguri străine exportate pe care RPDC le utilizează pentru a susține programele nucleare și de rachete balistice.
- (5) La 11 septembrie 2017, CSONU a adoptat Rezoluția 2375 (2017) prin care impune măsuri restrictive suplimentare ca reacție la testul nuclear efectuat de RPDC la 2 septembrie 2017 și la pericolul continuu pe care îl reprezintă pentru pacea și stabilitatea în regiune.
- (6) Având în vedere amenințarea continuă la adresa păcii și stabilității internaționale reprezentate de RPDC, ar trebui adoptate măsuri restrictive suplimentare pentru a se exercita presiuni asupra RPDC pentru ca aceasta să își respecte obligațiile ce îi revin, astfel cum se stabilește în mai multe rezoluții ale CSONU. În plus, trei persoane și șase entități ar trebui adăugate pe lista persoanelor și entităților care figurează în anexele II și III la Decizia (PESC) 2016/849.
- (7) Se impun acțiuni suplimentare din partea Uniunii în vederea punerii în aplicare a anumitor măsuri din prezenta decizie.
- (8) Prin urmare, Decizia (PESC) 2016/849 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia (PESC) 2016/849 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 9 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 9

- (1) Se interzice importul, achiziționarea sau transferul de produse petroliere din RPDC.

⁽¹⁾ JO L 141, 28.5.2016, p. 79.

(2) Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, în mod direct sau indirect, a tuturor produselor petroliere rafinate către RPDC de către resortisanți ai statelor membre, prin tranzitarea sau de pe teritoriile statelor membre, sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, indiferent dacă respectivele produse petroliere rafinate provin sau nu de pe teritoriile statelor membre respective.

(3) Prin derogare de la interdicția de la alineatul (2), în cazul în care cantitatea de produse petroliere rafinate furnizate, vândute sau transferate către RPDC nu depășește 500 000 de barili în perioada 1 octombrie 2017-31 decembrie 2017 sau 2 000 000 de barili pe an pentru o perioadă de douăsprezece luni care începe la 1 ianuarie 2018, și în fiecare an după aceea, autoritatea competentă a unui stat membru poate autoriza, de la caz la caz, furnizarea, vânzarea sau transferul către RPDC a produselor petroliere rafinate în cazul în care autoritatea competentă a stabilit că furnizarea, vânzarea sau transferul sunt exclusiv în scopuri umanitare și cu condiția ca:

- (a) statul membru să notifice Comitetului pentru sancțiuni la fiecare 30 de zile cantitatea acestei furnizări, vânzări sau a acestui transfer de produse petroliere rafinate către RPDC, împreună cu informații privind toate părțile la tranzacție;
 - (b) furnizarea, vânzarea sau transferul de astfel de produse petroliere rafinate să nu implice persoane fizice sau entități care sunt asociate cu programul nuclear sau cu cel de rachete balistice al RPDC ori cu alte activități interzise prin Rezoluțiile CSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) sau 2375 (2017), inclusiv persoane fizice sau entități desemnate; și
 - (c) tranzacția nu are legătură cu realizarea de venituri pentru programele RPDC privind activități nucleare sau rachete balistice ori pentru alte activități interzise de RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) sau 2375 (2017).
- (4) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentului articol.”

2. Articolul 9b se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 9b

(1) Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, în mod direct sau indirect, a țițeiului către RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin tranzitarea sau de pe teritoriile statelor membre sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), interdicția de la alineatul (1) nu se aplică în cazul în care un stat membru stabilește că furnizarea, vânzarea sau transferul țițeiului către RPDC se face exclusiv în scopuri umanitare și Comitetul de sancțiuni a aprobat respectivul transport în prealabil, de la caz la caz, în conformitate cu punctul 15 din RCSONU 2375 (2017).

(3) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentului articol.”

3. Articolul 11 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Se interzic următoarele:

- (a) achiziționarea, menținerea sau extinderea unei participații la orice entități din RPDC, sau la entități ale RPDC sau la entități deținute de RPDC în afara RPDC, inclusiv achiziționarea acestor entități în totalitate și achiziționarea unor acțiuni sau părți sociale sau a altor titluri cu caracter participativ sau la activități sau active din RPDC;
- (b) acordarea de finanțare sau de asistență financiară pentru entități din RPDC, sau pentru entități ale RPDC sau pentru entități deținute de RPDC în afara RPDC, sau în scopul documentat de finanțare a unor astfel de entități în RPDC;
- (c) deschiderea, întreținerea și funcționarea tuturor întreprinderilor comune sau entităților de tip cooperatist, noi și existente, de către resortisanți ai statelor membre sau pe teritoriile acestora, cu entități sau persoane fizice din RPDC, indiferent dacă acționează sau nu în numele guvernului RPDC; și
- (d) furnizarea de servicii de investiții care au legătură directă cu activitățile menționate la literele (a)-(c).”

4. La articolul 11 se adaugă următorul alineat:

„(5) Alineatul (2) litera (a) nu se aplică investițiilor pentru care autoritatea competentă a statului membru în cauză a stabilit că sunt destinate exclusiv unor scopuri umanitare și cu condiția ca acestea să nu fie în industria minieră, de rafinare, chimică, metalurgică și de prelucrare a metalelor, precum și în industria aerospațială.”

5. Articolul 13 punctul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„4. Orice transfer de fonduri mai mare de 15 000 EUR, către sau din RPDC, pentru tranzacțiile menționate la punctul 3 litera (a) și la punctul 3 literele (c)-(g) necesită o autorizație prealabilă din partea autorității competente a statului membru. Orice transfer de fonduri mai mare de 5 000 EUR, către sau din RPDC, pentru tranzacțiile menționate la punctul 3 litera (b) necesită o autorizație prealabilă din partea autorității competente a statului membru. Statul membru în cauză informează celelalte state membre cu privire la orice autorizații acordate.”

6. La articolul 26a se adaugă următorul alineat:

„(4) În vederea eliminării transferurilor care privesc sume personale către RPDC, sub rezerva cerințelor și procedurilor naționale legale, statele membre nu reînnoiesc autorizațiile de muncă pentru resortisanții RPDC prezenți de teritoriul acestora, cu excepția refugiaților și a altor persoane care beneficiază de protecție internațională.”

7. Anexele II și III sunt modificate în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 16 octombrie 2017.

Pentru Consiliu
Președintele
F. MOGHERINI

ANEXĂ

1. Anexa II la Decizia (PESC) 2016/849, la rubrica „I. Persoane și entități responsabile de programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau de alte arme de distrugere în masă ori persoane sau entități acționând în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor ori entități deținute sau controlate de acestea”, subrubrica „A. Persoane” se modifică după cum urmează:

(a) mențiunile existente sunt renumerotate 1-30;

(b) se adaugă următoarele mențiuni:

	Nume	Informații de identificare	Data desemnării	Motive
„31.	KIM Jong Sik	Director adjunct, Departamentul pentru Industria Munițiilor din Ministerul Industriei Militare.	16.10.2017	În calitate de director adjunct al Departamentului pentru Industria Munițiilor, oferă sprijin pentru programele RPDC legate de sectorul nuclear și de rachetele balistice, inclusiv prin prezența la evenimente legate de sectorul nuclear și de rachetele balistice în 2016 și la o prezentare în martie 2016 a ceea ce RPDC a pretins a fi un dispozitiv nuclear miniaturizat.
32.	RI Pyong Chol	Data nașterii: 1948 Prim-adjunct al directorului, Departamentul pentru Industria Munițiilor	16.10.2017	În calitate de prim-adjunct al directorului Departamentului pentru Industria Munițiilor – deține o poziție centrală în cadrul programului de rachete balistice al RPDC. Prezent la majoritatea testelor cu rachete balistice și oferă informații pentru Kim Jong Un, inclusiv cu ocazia testului nuclear și a ceremoniei din ianuarie 2016.”

2. În anexa II la Decizia (PESC) 2016/849, la rubrica „I. Persoane și entități responsabile de programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau de alte arme de distrugere în masă ori persoane sau entități acționând în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor ori entități deținute sau controlate de acestea”, subrubrica „B. Entități” se adaugă următoarele mențiuni:

	Denumire	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
„5.	Ministerul Forțelor Armate Populare		16.10.2017	Responsabil de furnizarea de sprijin și îndrumare pentru Forța Strategică de Rachete a RPDC care controlează unitățile de rachete nucleare și strategice convenționale ale RPDC. Forța Strategică de Rachete a fost inclusă pe listă prin Rezoluția 2356 (2017) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
6.	Armata Populară Coreeană		16.10.2017	Armata Populară Coreeană include Forța Strategică de Rachete care controlează unitățile de rachete nucleare și strategice convenționale ale RPDC. Forța Strategică de Rachete a fost inclusă pe listă prin Rezoluția 2356 (2017) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.”

3. În anexa III la Decizia (PESC) 2016/849, după rubrica „Lista persoanelor și entităților menționate la articolul 23 alineatul (1) litera (c) și la articolul 27 alineatul (1) litera (c)” se adaugă următorul text:

„A. Persoane

	Nume	Informații de identificare	Data desemnării	Motive
1.	KIM Hyok Chan	Data nașterii: 9.6.1970. Pașaport nr.: 563410191 Secretar al Ambasadei RPDC din Luanda	16.10.2017	Kim Hyok Chan a servit drept reprezentant al Green Pine, entitate inclusă pe lista ONU, inclusiv la negocierea contractelor pentru recondiționarea navelor angoleze cu încălcarea interdicțiilor impuse de rezoluțiile Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

B. Entități

	Denumire (și posibile pseudonime)	Informații de identificare	Data desemnării	Motive
1.	Korea International Exhibition Corporation		16.10.2017	Korea International Exhibition Corporation a oferit asistență unor entități desemnate în eludarea sancțiunilor prin găzduirea Târgului Internațional de la Phenian care oferă entităților desemnate posibilitatea de a încălca sancțiunile ONU prin continuarea activității economice.
2.	Korea Rungrado General Trading Corporation alias: Rungrado Trading Corporation	Adresa: Segori-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC Telefon: 850-2-18111-3818022 Fax: 850-2-3814507 Adresa de e-mail: rrd@co.chesin.com	16.10.2017	Korea Rungrado General Trading Corporation a contribuit la încălcarea sancțiunilor impuse prin Rezoluțiile Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite prin vânzarea de rachete Scud către Egipt.
3.	Biroul Administrativ Maritim alias Biroul Administrativ Maritim al Coreei de Nord	Adresa: Ryonhwa-2Dong, Central District, Phenian, RPDC PO Box 416 Tel 850-2-18111 Ex 8059 Fax: 850 2 381 4410 Email: mab@silibank.net.kp Site web: www.ma.gov.kp	16.10.2017	Biroul Administrativ Maritim a contribuit la eludarea sancțiunilor impuse de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, inclusiv prin redenumirea și reinmatricularea unor active ale entităților desemnate și prin furnizarea de documente false navelor care fac obiectul sancțiunilor impuse de Organizația Națiunilor Unite.
4.	Pan Systems Pyongyang alias Wonbang Trading Co.	Adresa: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Phenian, RPDC.	16.10.2017	Pan Systems a contribuit la eludarea sancțiunilor impuse de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite prin tentativa de vânzare de arme și materiale conexe către Eritreea. Pan Systems este, de asemenea, controlată de și lucrează în numele Biroului General de Recunoaștere, care este desemnat de Organizația Națiunilor Unite.”

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO